Prof. Marithelma Costa

Department of Romance Languages

Hunter College: 695 Park Avenue. NYC 10021

**Education**

1988: Ph.D. The Graduate School and University Center, CUNY, Spanish Medieval Literature.

1980: M.A. Columbia University, Spanish Language and Literature.

1979: Licenciatura. Universidad Autónoma de Madrid, Philosophy.

1975: B.A. State University of New York at Albany, Philosophy.

**Books**

*La carreta de René Marqués. Edición anotada.* San Juan: Plaza Mayor, 2013.

Rev. by Daniel Torres, “Lecturas de verano”. *El Post Antillano*. July 5, 2014. <http://elpostantillano.net/pagina-0/creativo/10816-daniel-torres.html>

Rev. by [Laurietz Seda](http://centropr.hunter.cuny.edu/centrovoices/meet-the-authors/laurietz-seda) “*La carreta*, ¿regresa?: nueva edición anotada del polémico clásico sobre la migración”. *Centro Voices.* 4 December 2015. <http://centropr.hunter.cuny.edu/centrovoices/reviews/la-carreta-regresa-nueva-edicion-anotada-del-polemico-clasico-sobre-la-migracion>

*La resaca de Enrique Laguerre. Edición anotada.* San Juan: Plaza Mayor, 2009.

Rev. by Daniel Torres. *Centro Journal.* XXII . 2 (2010) pp. 281-282. <http://www.redalyc.org/pdf/377/37721056017.pdf>.

Reprinted. Daniel Torres. *La isla del (des)encanto. Apuntes sobre una nueva literatura*

*boricua.*  San Juan: Isla Negra, 2016.

Edition of *Medievalia Humanistica. Estudios sobre literature española. Homenaje ofrecido por*

*sus amigos y colegas* (with Isaías Lerner). Salamanca: Seminario de Estudios

Medievales y Renacentistas, 2009.

*La llamarada de Enrique Laguerre. Introducción, estudio y notas.* San Juan: Plaza Mayor, 2002.

*Bufón de palacio y comerciante de ciudad. La obra del poeta cordobés Antón de Montoro.*

Córdoba: Diputación Provincial, 2001.

*Enrique Laguerre: una conversación.* San Juan: Plaza Mayor, 2000.

*Era el fin del mundo.* San Juan: Plaza Mayor, 1999.

*Diario OiraiD.* New York: OLLANTAY Press, 1997.

*Antón de Montoro. Poesía completa.* Cleveland: Cleveland State University, 1990.

*Kaligrafiando: Conversaciones con Clemente Soto Vélez.* With Alvin Figueroa.San Juan:

Editorial Universidad de Puerto Rico, 1990

*Las dos caras de la escritura. Conversaciones con M. Benedetti, M. Corti, U. Eco, S. Molloy, C.*

*París, R. Piglia, X. Rubert de Ventós, S. Sontag, G. Torrente Ballester, N. Vientós*

*Gastón.* With Adelaida López. San Juan de Puerto Rico: Ed. Sin Nombre/ Ed. de

la Universidad de Puerto Rico, 1988.

*De tierra y de agua.* San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1988.

*De Al'vión.* New York: Lautaro Editorial Ibero-Americana, 1987.

**Articles**

“Enrique Laguerre”. *Dictionary of Caribbean and Afro-Latin American Biography* (editors in chief Henry Louis Gates, Jr. and Franklin K. Knight), Oxford University Press, 2016.

## “Sylvia Falcón canta en Nueva York y transporta a su público a otra dimensión”. *Hawansuyo Temas andinos, amazónicos, costeros y globales.* Oct. 10, 2014, http://hawansuyo.com/page/2/

## “Tato Laviera el poeta que escribía en inglés, en español, en spanglish y en “mixturao”. *80 GRADOS* (Revista digital, Puerto Rico)*.* 15 November 2013. http://www.80grados.net/tato-laviera-el-poeta-que-escribia-en-ingles-en-espanol-en-spanglish-y-en-mixturao/

“Bordados por la Paz: Francia y Puerto Rico”. *Nuestra Aparente Rendición* (Revista digital, México)*.* 15 November 2013. http://nuestraaparenterendicion.com/index.php/estamos-haciendo/nar-america/puerto-rico/item/2061-bordados-por-la-paz-francia-y-puerto-rico

### “Enrique Laguerre y los bandidos sicilianos. El caso de Dolorito Montojo y Salvatore Giuliano”. vol. VI. Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH (coord. Patrizia Botta. Roma: Bagatto Libri, 2012. pp. 575-581.

## “Bordados por la paz en Puerto Rico”, *Nuestra Aparente Rendición* (Revista digital, México26 June 2013.

## (<http://nuestraaparenterendicion.com/index.php/estamos-haciendo/nar-america/puerto-rico/item/1826-bordados-por-la-paz-en-puerto-rico#.UeSDJlNJgVB>)

## ---Reprint. *Mar Desnudo. Revista Cubana de Arte y Literatura.* VII. No. 39.May-June 2013 (Matanzas, Cuba). (http://mardesnudo.atenas.cult.cu/?q=bordados\_por\_la\_paz\_en\_puerto\_rico

“Faz y envés o bordando desde Nueva York y la Florida a los cuatro tuiteros de Nuevo Laredo en los pañitos que Lilian bordó. Embroidering for peace: A double story”. With Judith Page. *NuestraAparenteRendición.com*. 14 June 2013.

(http://nuestraaparenterendicion.com/index.php/biblioteca/colaboraciones/item/1592-faz-y-env%C3%A9s-o-bordando-desde-nueva-york-y-la-florida-a-los-cuatro-tuiteros-de-nuevo-laredo-en-los-pa%C3%B1itos-que-lilian-bord%C3%B3-embroidering-for-peace-a-double-story#.UeSEfVNJgVA)

“La U de la calle Los Pinos y el “bowl” de La Perla: Dos casos de recuperación del espacio urbano” *80 Grados.* January 11, 2013 (http://www.80grados.net/dos-casos-de-recuperacion-del-espacio-urbano/)

“Occupy Wall Street: Primer cumpleaños”. 80 Grados (Revista digital, Puerto Rico) September 21, 2012.

“Del Paso de Anegada al hospital de Tortola. La Travesía Admirable de Tito Kayak 5”. 80 Grados (Revista digital, Puerto Rico) September 14, 2012.

“La Mano Poderosa y la Travesía de la Libertad”. 80 Grados (Revista digital, Puerto Rico) August 2, 2012.

“Islas, islas, islas: La Travesía Admirable de Tito Kayak 3”.80 Grados (Revista digital, Puerto Rico) July 27, 2012.

“El kayak se rajó dos veces pero Tito no: La Travesía Admirable de Tito Kayak 2”. 80 Grados (Revista digital, Puerto Rico) July 6, 2012.

“Tito toco tierra y no fue Trinidad. La Travesía Admirable de Tito Kayak”. 80 Grados (Revista digital, Puerto Rico) June 29, 2012.

“Occupy Wall Street: una crónica en bicicleta”. 80 Grados (Revista digital, Puerto Rico) December 2, 2011.

“De qué color es la utopía”. 80 Grados (Revista digital, Puerto Rico) 4 de febrero de 2011 (http://www.80grados.net).

“Pimientos, papayas y orquídeas. La Granja Ecológica Comunitaria de Isla Verde”. Claridad. (1-7 abril 2010) p. 27. (Puerto Rico)

## [“](http://ancash444aproximacionesajuanram.blogspot.com/2009/10/las-armas-molidas-y-demolidas-traves-de.html)*[Las armas molidas](http://ancash444aproximacionesajuanram.blogspot.com/2009/10/las-armas-molidas-y-demolidas-traves-de.html)* [y demolidas a través de la poesía: Un acercamiento a la obra de Juan Ramírez Ruiz”.](http://ancash444aproximacionesajuanram.blogspot.com/2009/10/las-armas-molidas-y-demolidas-traves-de.html) 28 de octubre de 2009

(http://ancash444aproximacionesajuanram.blogspot.com/)

“Erique Laguerre un autor que aún hay que leer”, Letras de El Nuevo Día (10.vii. 2005), pp. 6-7. (Puerto Rico)

“De mujer u ombre u ombre o mujer*,* Clemente Soto Vélez y Nueva York”, Introducción a mujer u ombre u ombre o mujer de Clemente Soto Vélez. San Juan. Instituto de Cultura Puertorriqueña, 2004, i-xii. (Puerto Rico)

“La llamarada de Enrique Laguerre: una novela de la tierra. Actas del XIV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. New York 2001. Vol. IV. Isaías Lerner, Robert Nival and Alejandro Alonso, Eds. Madrid: Juan de la Cuesta-Hispanic Monographs, 2004, 125-130. (Spain)

“In Memoriam. Pedro Pietri”, American Letters & Commentary, Number 16 (2004), 194-195. (New York).

"Estrategias de persuación en la poesía de petición de bienes de Antón de Montoro, el Ropero de Córdoba", Silva. Studia philologica in honorem Isaías Lerner. Isabel Lozano Renieblas and Juan Carlos Mercado, Eds. Madrid: Castalia, 2001, 167-179. (Spain)

“El Caribe, la poesía y Nueva York”, Revista Turia 50 (1999): 17-19 (Teruel, Spain).

"La contienda poética entre Juan de Valladolid, el Comendador Román y Antón de Montoro", Cahiers de Linguistique Médievales Vol 23, 1999. (Paris, France)

"Defensa de los clásicos". Diálogo (Mayo 1997) 2. (Puerto Rico)

"Nuevas aportaciones sobre la vida del Ropero de Córdoba". Filología 1-2. XXVIII (1996) 33-45. (Buenos Aires, Argentina)

"El poeta y el bufón Antón de Montoro: algunos aspectos dramáticos de su poesía". Los albores del teatro español. Actas de las XVII Jornadas de Teatro Clásico. Almagro. julio de 1994. Felipe Pedraza Jiménez & Rafael González Cañal. eds. Festival de Almargo/Universidad Castilla-La Mancha, 1995. 45-58. (Spain)

"La poesía amorosa de Antón de Montoro y su revisión del código cortesano". ed. Roxana Recio. Medievalia 19 (april 1995) 1-8. (México)

"Parece que se ha sido, pero no es cierto. Vida y poesía de Clemente Soto Vélez". Brújula/Compass. (Fall 1993) 25. (New York)

"1492. La utopía invisible o el desencuentro de dos mundos: Textos y contextos" Revista La Torre 27-28. VII (1993). (Puerto Rico)

"Quién fue Antón de Montoro". El Eco de Montoro. Revista Literaria. 1.2 (1993) 7-10. (Spain)

"Nuevas consideraciones sobre la muerte de los dos hermanos comendadores, la guerra cordobesa entre bandos y Antón de Montoro". La Torre. V . 20 (Oct.-Dec. 1991) 385-427. (Puerto Rico)

"Las relaciones literarias de Antón de Montoro con los escritores y humanistas de su época". III Encuentros de Historia Local Alto Guadalquivir. Juan Aranda Doncel, coord. Córdoba: ADISUR, 1991, 147-161. (Spain)

"Entre Séneca y el Apocalipsis: la poesía de Dionisio Cañas". Barcarola. Revista de Creación Literaria. 35 . 36 (abril 1991), 191-195. (Spain)

"Discurso de la fiesta y protesta política en la producción poética de Antón Montoro". Homenaje a Ruiz Fornells. Pennsylvania: ALDEEU, 1991, pp. 115-122.

"Manuel Ramos Otero entre nosotros: Textos y testiminios". Brújula Winter, 1990. (New York)

"Afirmación cultural y marginación en el discurso poético de Antón de Montoro". Anuario Medieval. 1 (1989): 87-95. (New York)

"Ante la marginación amenazante: Cultura, etnia y nacionalidad". Hispanic Immigrant Writers & the Question of Identity. New York: Ollantay Press Literature Series. 1 (1989): 26-33.

"Recordando fachadas". Linden Lane Magazine. V . 2 (1986): 30. (Princeton, New Jersey)

**Interviews**

“Con el músculo más grande: el corazón. Entrevista a Tito Kayak”. En Rojo: Claridad30 Oct. 2008: 25-26. (Puerto Rico)

“Ruth Fernández. Quien nunca entró por la puertra de atrás”. Resonancias 2.4 (2002) 27-33. (Puerto Rico)

"Donde el Hudson se emborracha con aceite: Testimonios de siete poetas puertorriqueños en Nueva York". BANEKE A Latino Review of Arts & Literature (April, 1996) 9-10. (Florida)

"A la sombra de los rascacielos: los poetas hispanos de Nueva York". Zurgai. Revista de Literatura (June 1994) 84-94. (Bilbao)

--Reprinted in Prisma X.51 (1995) 69-73. (Bogotá, Colombia)

"Rosa Mystica o la metáfora de un mapamundi: Entrevista con Carlos Varo" Revista Plural 9-10 (1991-1993) 63-81.(Puerto Rico)

"Trabajar, vivir y celebrar. Una conversación con Antonio Martorell en Nueva York". Piso 13 1. 11 (April 1993) 4-5. (Puerto Rico)

"Y qué dicen los escritores neorriqueños sobre el idioma, la literatura y la identidad nacional". Los bárbaros subvierten a Roma: Situación sociolingüística y literaria de los boricuas en la metrópoli. Cuadernos del Idioma. 5 (April 1992): 67-77. (Puerto Rico)

"Mi escritura es mi biografía. Entrevista a Manuel Ramos Otero". Hispamérica. XX . 59 (1991): 59-67. (University of Maryland)

"Entrevista a Reynaldo Arenas".Plural. 6/7 . 1/2 (1987-1988): 119-132. (Puerto Rico)

"José Heredia Maya: Poeta, gitano y andaluz: Entrevista". Cupey. IV . 2 (1988): 38-46. (Puerto Rico)

"Las dos caras de la escritura: Una conversación con Umberto Eco". Taifa: Mensual de Literatura. 2 (abril 1988): 10-14 (With Adelaida López). (Spain)

--Reprinted in Las dos caras de la escritura.

"Junto a la torre del aire: Conversaciones con Gonzalo Torrente Ballester". Revista Islote. II . 1 (Dec. 1987): 121-123. (Puerto Rico)

--Reprinted in Las dos caras de la escritura.

"Susan Sontag o la pasión por las palabras". Revista de Occidente. 79 (Dec 1987): 109-126 (With Adelaida López). (Spain)

--Reprinted in Las dos caras de la escritura.

C-Reprinted in Conversations with Susan Sontag. Leland Poague, ed. Univ. Press of Mississippi, 1995: 222-236.

"Umberto Eco: Interview". Diacritics. 17. 1 (1987): 46-51 (With Adelaida López). (Cornell University)

--Reprinted in Las dos caras de la escritura.

"Entrevista a Carlos Germán Belli". Hispamérica. XIV . 39 (1985): 29-43 (With Adelaida López, University of Maryland).

--Reprinted in Mario A. Cánepa. Lenguaje en conflicto: La poesía de Carlos Germán Belli. Madrid: Orígenes, 1987, 209-221.

"Fuego y canto II: Entrevista a Clemente Soto Vélez". Revista del Instituto de Cultura Puertorriqueña. 89 (1985): 11-14. (Puerto Rico)

"Otra vez el mar: Entrevista a Reinaldo Arenas" Revista de la Universidad de México. (Aug. 1985): 11-16 (With Adelaida López).

"Entrevista con Umberto Eco". Revista de Occidente. 52 (Sept 1985): 117-130 (With Adelaida López). (Madrid, Spain)

--Reprinted in Las dos caras de la escritura.

"Un diálogo con Nilita". El Mundo. 24 Nov 1985: 58-59 (With Adelaida López. (Puerto Rico)

--Reprinted in Las dos caras de la escritura.

"Umberto Eco: El paraíso y los libros o cómo escapar de las bibliotecas". El Mundo. 22 Dec. 1985: 88-96 (With Adelaida López). (Puerto Rico)

--Reprinted in Las dos caras de la escritura.

"Entrevista a Ricardo Piglia". Hispamérica. XV . 44 (1986): 39-54. (University of Maryland)

"Experimentación y creación: Entrevista a Reinaldo Arenas" Studi di letteratura ispano-americana. 17 (1986): 103-113 (With Adelaida López). (Italy)

**Book Reviews**

## Rev. of Sobre mi cadáver” by Marta Aponte Alsina: “Los secretos ocultos de una familia puertorriqueña en “Sobre mi cadáver” de Marta Aponte Alsina”. *80 GRADOS.* 22 November 2013. http://www.80grados.net/los-secretos-ocultos-de-una-familia-puertorriquena-en-sobre-mi-cadaver-de-marta-aponte-alsina/

Rev. of Lugar. Antología y nuevos poemas by Dionisio Cañas. Revista de Occidente. 355 (December 2010), pp. 147-151. (Madrid, Spain)

Rev. of  Notes of a New York Son (1995-2007) by Eric Darton. Frontera D. Revista Digital. January 2011, <http://www.fronterad.com/?q=notes-of-a-new-york-son-eric-darton>.

Rev. of ¿Puede un computador escribir un poema de amor? Tecnorromanticismo  y poesía electrónica by Dionisio Cañas & Carlos González Tardón. LL Journal.  Vol. 5, No. 2 (2010) <http://ojs.gc.cuny.edu/index.php/lljournal>.

Rev. of  El levísimo ruido de sus pasos by Odette Alonso. Mar Desnudo. Revista de Arte y Literatura (Matanzas, Cuba).  April (2007) [http://mardesnudo.miarroba.com](http://mardesnudo.miarroba.com/" \t "_blank).

Rev. of Cerrado por reparación by Nancy Alonso. Encuentro de la cultura cubana. 30-13 (2003-2004) pp. 271-274. (Madrid, Spain)

Rev. of Historias prohibidas de Marta Veneranda by Sonia Rivera Valdés. Encuentro de la cultura cubana. 12-13 (1999) pp. 258-260. (Madrid, Spain)

Rev. of Dream with No Name. Contemporary Fiction from Cuba, eds. Juana Ponce de León & Esteban Ríos Rivera, American Letters & CommentaryAmerican Letters & Commentary (11, Fall. 1999). (New York)

Rev. of Linternas by Odette Alonso. Linden Lane Magazine (Spring 1999) (Princeton, New Jersey)

Rev. of El cuarto rey mago by Marta Aponte Alsina. Claridad (18-29 July 1997)24. (Puerto Rico)

Rev. of Tabla de los principios de la poesía española. XVI-XVII by José J. Labrador Herraiz and Ralph di Franco. Revista La Torre X. 38 (abril-junio 96) 209-211. (Puerto Rico)

Rev. of La piel de la memoria by Antonio Martorell Linden Lane Magazine (April-December 1993) 29-30. (Princeton, New Jersey)

Rev. of Cancionero de Poesías Varias. Manuscrito Núm. 2.803 de la Biblioteca Real de Madrid by José J. Labrador Herraiz y Ralph A. DiFranco and Cancionero de Francisco Morán de la Estrella by Ralph A. DiFranco, José J. Labrador Herraiz y C. Angel Zorita. Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo de Santander. LXVIII (1992) 313-317. (Spain)

Rev. of Cancionero de Pedro de Rojas by José J. Labrador, Ralph A. DiFranco, María T. Cacho. Cuadernos de ALDEEU. 4 (1988): 201-205. (Pennsylvania)

Rev. of El Cancionero de Poesías Varias, Manuscrito No. 617 de la Biblioteca Real de Madrid by José J. Labrador, C. Angel Zorita y Ralph A. DiFranco. Boletín de Universidad Menéndez Pelayo de Santander. LXIV (1988): 323-326. (Spain)

Rev. of No es desamor tu viaje by Manuel de la Puebla. Revista Islote. II . 1 (Dec. 1987): 135-138. (Puerto Rico)

Rev. of Libro del Extrañado by Harold Alvadaro Tenorio. Revista Iberoamericana 137 (1986): 1070-1073. (University of Pittsburg)

--Reprinted in El País 18 May 1986: 4-5. (Cali, Colombia)

--Reprinted in El Mundo Semanal 10 May 1986: 8. (Medellín, Colombia)

--Reprinted in Camorra Monografías. Sobre Harold Alvarado Tenorio. Bogotá: Ediciones La Rosa Roja, 1991, 56-60.

Rev. of El mapa de Amsterdam, by Enrique Giordano. Revista Iberoamericana 135- 136 (1986): 1070-1073. (University of Pittsburg)

Rev. of Análisis del discurso: Hacia una semiótica de la interacción textual, by Jorge Lozano, Cristina Peña Marín and Gonzalo Abril. Hispamérica. XIV . 41 (1985): 120-121. (University of Maryland)

Rev. of Retracciones, by Fanny Rubio. Revista Mairena. VII . 19 (1985): 119-122. (Puerto Rico)

**Creative Writing**

“Respuesta”, “El aguacate”. *Centro Voices* (14 January 2015). http://centropr.hunter.cuny.edu/centrovoices/letras/respuesta-de-marithelma-costa

“¿Por qué seguimos escribiendo en español? Muestra de la producción de los puertorriqueños que viven en EEUU”. *Centro Voices* (26 February 2015). http://centropr.hunter.cuny.edu/centrovoices/letras/por-que-seguimos-escribiendo-en-espanol

"Festival", "Un día se replegaba sobre otro", "Había soñado con Caracas", "Fragmento de CANTO A MOLLY", "Maíz para palomitas", "Qi Kong 1", "Qi Kong 2", "Jardin des Plantes 2. El sófora japonés o árbol de las pagodas", "El monte". *La Comuna de Bello* (Poesía puertorriqueña contemporánea: entre dos islas) Caracas. año 1, número 1 (2015) pp. 68-85. (Venezuela)

“¡Ay Virgen, yo no sé quién soy!”. *Centro Voices* (10 April 2015). <http://centropr.hunter.cuny.edu/centrovoices/letras/ay-virgen-yo-no-se-quien-soy>

“Roma”. *Letras Salvajes.* 19 (Oct. – Dec. 2015) pp. 105-109.

“My Father’s Journey”, Poetry performance, Instituto Cervantes (May 2014), NYC https://www.youtube.com/watch?v=wMjoDeUNV2o

“Ana, la guardiana de los museos”, “Josephine y los perritos”. *Enclave. Revista de Creación Literaria en Español.* 3 (Spring 2014). http://enclave.commons.gc.cuny.edu/2014/05/17/galeria-de-parisinos/

“Billy’s Bar”. *Las Malas Juntas (Dossier).* 50 (August 22, 2013). http://lasmalasjuntas.com/2013/08/22/billys-bar/

“Latitud 30: Mar de los Sargazos. A José Olivio Jiménez”. Ventana Abierta. Revista latina de literatura, arte y cultura. 30 (Primavera 2013), p. 53.

“Jardin des Plantes 2”, “El violín chino” Vecindad*.* Periódico Cultural Local.(Invierno 2012) p. 9.

“Litany for the Millenium”, ¿WHAT’S IN A NOMBRE? Writing Latin@ Identity in America.Nancy Mercado, Ed. *Phati’tude Literary Magazine.* 8.4 (Winter 2012).

”Initial Conversion”, “Viajes organizados” (fragmentos), “El metro”. Abriendo caminos. Antología de escritoras puertorriqueñas en Nueva York 1980-2012. Breaking Ground. Anthology of Puerto Rican Women Writers in New York 1980-2012. Ed. Myrna Nieves. New York: Campana, 2012, pp. 132-142.

“El apartamento”. Escritoras puertorriqueñas en el siglo XXI: creación y crítica. Tinkuy. Boletín de Investigación y Debate. Ana Belén Martín Sevillano, Ed. Section d’Études hispaniques Département de littératures et de langues modernes. Faculté des arts et des sciences. Université de Montréal. 18 (2012) pp. 20-23.

Poetry reading & reading of “Josephine y los perritos” (short story), FESTIVAL POR EL 25 ANIVERSARIO DE LAS EDICIONES VIGÍA. 27-30 abril 2010, Matanzas, Cuba.

“El violin chino”, “El contemplado 1 & 2”, “Latitud 30”, “Latitud 30.5”, “Latitud 47”, “Latitud 47.5”, “Latitud 47.7”. Mar Desnudo. Revista de Arte y Literatura (Matanzas, Cuba). February 2008. http://mardesnudo.miarroba.com.

“Congreso universal de dioses”. Aquí me tocó escribir. Antología de [escritor@s](mailto:escritor@s) [latin@s](mailto:latin@s) en Nueva York. Paquita Suárez, ed. Oviedo: Traba, 2006, pp. 101-113. (Spain)

“El Monte”, “Latitud 30”. Actual. Revista de la Unversidad de los Andes. 2006, pp. 251-253. (Mérida, Venezuela)

“Septicemia”. Sinalefa. Revista Internacional de Arte y Literatura. 14 (May/August 2006) p. 26. (New York City)

“El metro”. Donde la luna bebe. Antología de narrativa. Matanzas: Ediciones Vigía, 2005, pp. 102-111. (Cuba).

*Reprinted in HAWANSUYO****.*** *Página teórica y estética de temas andinos, amazónicos y costeros.* [November 14, 2012](http://hawansuyo.com/2012/11/14/el-metro-marithelma-costa/).

"El monte". La Revista del Vigía. Dedicada al aniversario 150 del nacimiento de nuestro José Martí. October (2003) pp. 35-36. (Matanzas, Cuba)

"El aguacate". Siempre 3. 17 (July 2003) p, 14. (New York)

www.lartny.org/texto\_marite.html

"Martes, 2 de mayo, año 2000". Arquitrave

www.arquitrave.com/enlace9diciembre02.htm

"Bieke O Muerte or My Encounter with the Canibales", Trans. by Bella D. August. Frigatezine

[www.Frigatezine.com/essay/view/evi03cos.html](http://www.Frigatezine.com/essay/view/evi03cos.html)

“La palabra diáspora: una experiencia personal” in Conversación entre escritoras del Caribe hispano. Daisy Cocco de Filippis & Sonia Rivera-Valdés, eds. New York: Centro de Estudios Puertorriqueños, 2000, 91-94.

"Congreso universal de dioses". Escritor huésped: Diálogo. August 1996: 22-23. (Puerto Rico) Reprinted in Conversación entre escritoras del Caribe hispano. Daisy Cocco de Filippis & Sonia Rivera-Valdés, eds. New York: Centro de Estudios Puertorriqueños, 2000, 184-192.

"Castillo de los Siete Condes silenciados". "Montañas Catskill: Nueva York". El Eco de Montoro 304 (1994) 36-37. (Spain)

"La candelaria", "La invasión", "El pavón". Hecho(s) en Nueva York Cuentos latinoamericanos New York: The Latino Press,1994, 67-93. (New York)

"La Candelaria", La Nuez. Revista Internacional de Arte y Literatura. 8/9 (1992): 14-15. (New York)

"Un nosotros que siempre es el otro". Brújula / Compass 13. Spring 1992, 21.

"Poética", "Aquella tarde", "Una paloma dormía", "Guatemala". Papiros de Babel. Antología de la poesía puertorriqueña en Nueva York. P. López Adorno, ed. San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 431-437.

"La ciudad se vistió", "Una luz intermitente", "Veintidós de diciembre", "Los edificios comienzan a formarse" in "Revisiting the Metropolis: Five New York Latin Poets", Brújula / Compass 11 Nov.-Dec. (1991): 8-11.

"Ravenna". Lit Disk. A spoken words video disk installation, Summer-Fall 1990. (New York)

"La hipopótama". Poder. A Journal of Feminist Literary Perspectives. Summer (1990): 12-15. (New York)

"The Border", "Illuminations", "Second Voyage". The Portable Lower East Side. 6 (1989): 129-130. (New York)

"Sibila Eritrea", "Chamula I", "Chamula II", "Chamula III", "Chamula IV", "Guatemala", "Lección primera", "Ultima lección". Hispanic Immigrant Writers & the Question of Identity. New York: Ollantay Press Literature Series. 1 (1989): 29-33.

"Guatemala", "First Lesson: The Plaza de Armas". The Portable Lower East Side. 5 (1988): 32-33. (New York)

"Ischia". Revista de Occidente. 69 (February 1987): 124. (Spain)

"Té a las cinco" and "El avestruz". Linden Lane Magazine. V . 1 (1986): 27. (Princeton)

"Guatemala" in (Guatemala! The Road of War, Traveling Exhibition: Canada and USA, 1986 (With Freda Guttman).

"Memphis Airport", "Memphis, USA", Beale Street". New Rain. VI (1986): 27-32. (New York)

"Persecución primera". Revista Mairena. VIII . 22 (1986) 117. (Puerto Rico)

"Frontera I", "Frontera II", "Guatemala". Revista del Instituto de Cultura Puertorriqueña. 90 (1986) 51-52.

"Ravenna", "Guatemala". Heresies. 20 (1986) 71. (New York)

"Bien sabemos". Linden Lane Magazine. IV . 1 (1985): 25. (Princeton)

"Frontera", "Dos de noviembre". Punto 7. I . 4 (1985): 21-22. (New York)

"A Agustín Pérez Bellas". La voz de Galicia. 7 July 1984. (Spain)

"Dedicava-te um rito", "Remoto canto de sirenas", "Tierra". Primeiro de Janeiro. 1 Feb. 1984: 4. (Portugal)

"Te busco desde siempre". Revista Mairena IV . 17 (1983): 72. (Puerto Rico).

"Una luz intermitente", "Encontré hoy tu carta", "Hace dos días". Poesía universitaria (1982-1983). Ed. Marcos Reyes Dávila. Río Piedras: Ediciones Mairena, 1983. (Puerto Rico)

"Meridional". Revista Alcance. I . 2 (1983): 15. (New York)

"Tierra". Linden Lane Magazine. II . 2 (1983): 15. (Princeton)

"Roma". Revista Mairena. IV . 10 (1983): 69. (Puerto Rico)

"Deep from the Sky" in Deep from the Sky for Individual and Collaborative Artworks Addressing the Nuclear Issue, Atlantic Gallery, New York, July 1982 (With Fabio Salvatori).

"Poema 1", "Poema 6", "Poema 7". Poesía joven en Puerto Rico. Ed. Manuel de la Puebla. Río Piedras: Ediciones Mairena, 1981. (Puerto Rico)

"Poema 0", "Poema 4", "Poema 5". Revista Mairena. II . 6 (1981): 29-31. (Puerto Rico)

"Poema 1", "Poema 2". Revista Mairena. II . 6 (1981): 60-61. (Puerto Rico)

# Papers, Lectures & Seminars

2016 “La historia de Lorenza, el *performance* y Nueva York”. January 27, 2016. University of Puerto Rico, Río Piedras Campus (Puerto Rico).

2015 René Marqués’ *La carreta* vs *La Carreta made a U Turn:* Two perspectives on Puerto Rican Migration to New York. Xoan González Millán Faculty Seminar. April 1, 2015 (Hunter College).

2014 “Recuerdos de mi tía, olvidos de mi padre, fotos, internet e imaginación en la recreación de la vida de mi bisabuela, la adúltera de la familia”. Sexto Coloquio Internacional de Latino Artists Round Table. Las Circunstancias de la Creación Artística. October 24-25 (City College @ The Center for Worker Education (New York).

2010 “Enrique Laguerre y los bandidos sicilianos: el caso de Dolorito Montojo y Salvatore Giuliano”. XVII Congreso Asociación Internacional de Hispanistas, 19-24 July (Rome, Italy).

2010 “Vigía o la luz” FESTIVAL POR EL 25 ANIVERSARIO DE LAS EDICIONES VIGÍA. 27-30 abril Matanzas, Cuba.

2008 “Taller de apreciación literaria 2”. Instituto de Cultura Puertorriqueña. January 9-January 19 (San Juan, Puerto Rico).

2008. “Dionisio Cañas: performances, videopoemas y *Y empezó a no hablar”* Instituto Cervantes. April 11 (New York)

2007 “Taller de apreciación literaria” Instituto de Cultura Puertorriqueña. February 14-March 8 (San Juan Puerto Rico.

2007 Poetry readings at Valencia, Puerto Cabello and San Carlos (Estado de Cojedes), Sexto Encuentro Internacional Poesía Univertsidad de Carabobo. 5-10 November (Venezuela)

2007 “Oaxaca en el DF”. Dos narradoras latinoamericans de hoy: Flavia Company (Argentina) y Marithelma Costa (Puerto Rico). Instituto Cervantes. April 12. (New York City)

2007 “La literatura de los puertorriqueños en Nueva York”. XXVIII Feria Internacional del Libro del palacio de la Minería. March 1. (Mexico City)

2007 “Con delicadeza, con levedad: La poesía de Odette Alonso”. ”. XXVIII Feria Internacional del Libro del palacio de la Minería. March 2. (Mexico City)

2005 “Cuatro espacios en la vida de Clemente Soto Vélez”. Puertorriqueños en la Ciudad. Puerto Ricans in the City. Instituto Cervantes. November 28. (New York City)

2005 “El aguacate”. Cuarto Congreso Internacional de Artistas y Escritores Latinos: Aquí me tocó crear. November 24 (Dominican Republic)

2005 “Canto a Molly” . Congreso de la Asociación Internacional de Literatura Femenina Hispánica. Tegucigalpa. October 22. (Honduras)

2005 “Enrique Laguerre. Un escritor esencial”, Keynote speaker at the presentation of the Ateneo Puertorriqueño’s Premio de Honor to Enrique Laguerre. May 2. (Puerto Rico)

2005 “Quién es Dionisio Cañas”. Escuela de Escritores Alonso Quijano. Alcázar de San Juan (Ciudad Real). January 15. (Spain)

2004 Lectura de “El aguacate”. Latin American Women Writers and Their Works. Syracuse University. December 8. (Syracuse, NY)

2004 “El proceso escritural de Era el fin del mundo”. Authors, critics and you/Los escritores, los críticos y usted. Ollantay Center for the Arts at Baruch College. October 29. (New York City)

2003 “Telling to Live”. Múltiples realidades, múltiples ficciones. Segundo Congreso Internacional de Artistas Latinos. New York University. October 22 (New York City)

2003 “La aventura de adentrarse en un cañaveral para preparar

una edición anotada de La llamarada*,* Universidad de Puerto Rico, Recinto de Aguadilla. March 25 (Puerto Rico)

2002. “El milagro de la comunicación”. Primer Congreso Internacional de Artistas Latinos. New York University. October (New York City)

2001 “Para una edición crítica de La llamarada”, Ateneo Puertorriqueño. November 15 (San Juan, Puerto Rico)

2001 Seminar on how to prepare literary interviews (part 2), Instituto de Cultura Puertorriqueña. June (Puerto Rico)

2001 “La llamarada: crónica de una transformación”. XIV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. July 20 (New York City)

2001 “New York: Chronicle of Metamorphosis”, Nassau Community College. April 3 (Long Island)

2000 “Many Stories, Many Paths”, Keynote Speaker at Cleveland State University Hispanic Awareness Week. October 27 (Ohio)

2000 Seminar on how to prepare literary interviews (part 1), Instituto de Cultura Puertorriqueña. June-July (Puerto Rico)

1999 “De mi encuentro con la FALN y los Macheteros o cómo se escribe un libro con alguien que hace quince años no ve el sol”. October 29 (New York).

1997 "Los poemas de negocios del Ropero de Córdoba". Congreso Internacional Juan de Mena y el Humanismo Cordobés. November 6. (Córdoba, Spain)

1997 "Juan de Valladolid, el Comendador Román y Antón de Montoro: Tres personalidades y una contienda poética" Séminaire d' Etudes Médiévales Hispaniques de l'Université de Paris. Colegio de España. November 17. (Paris)

1997 "Qué dice una escritora puertorriqueña que vive en Nueva York". Celebración de la Semana de la Mujer. Instituto de Cultura Puertorriqueña. March 8. (San Juan)

1996 "El Caribe también puede estar en Nueva York". Spanish-Speaking Caribbean Women Writers: A Conversation (Sponsored by Ford Foundation). May 2. Hunter College. (New York)

1996 Panel Moderator for "Latino" literature: Where are we?, Ollantay Center for the Arts Lecture Series. April 20. Hunter College (New York)

1995 "The House on the Lagoon. Crónica de una lectura". Instituto Cervantes. September 21. (New York)

1995 "Cadenas de insultos en octosílabos o cómo los poetas se divertían en el siglo XV y nos divierten en el XX". Departamento de Humanidades, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Bayamón, 1 May. (Puerto Rico)

1994 Dionisio Cañas y El poeta y la ciudad. Instituto Cervantes, November 18. (New York)

1994 "Se puede, todo se puede hacer". Latino Honor Society 1994 Ceremony. Hunter College, May 15. (New York)

1994 "From a Tropical Island to The Traveling Island. A Writing Journal". Sarah Lawrence College, April 28. (New York)

1994 "De la poesía a la prosa: crónica de una obsesión". Interlibro 94. Feria Internacional de Libro, Instituto de Cultura Puertorriqueña April 22. (Puerto Rico)

1993 "Nuevos datos sobre la vida de Antón de Montero, el Ropero de Córdoba", Ayuntamiento de Montoro May 20.(Córdoba, Spain)

1993 "Antón de Montoro o cómo dejar de remendar ropa vieja y codearse con los poderosos", May 20, Instituto de Bachillerato Santo Isasa, Montoro May 20. (Córdoba, Spain)

1993 "Los escritores hispanos de Nueva York", Aula de Poesía, Universidad de Sevilla, May 21. (Spain)

1993 "1492. La utopía invisible o el desencuentro de dos mundos: Textos y contextos", Departamento de Humanidades, Universidad de Puerto Rico, April.

# Academic and professional honors

**2011 NEH Summer Institute Grant**

**2010 PSC CUNY Award (41-370) “The Sicilian bandit Salvatore Giuliano”**

**2010 President’s Travel Award**

2005 PSC CUNY Award (37-129) Critical edition of EnriqueLaguerre’s *La resaca*

2000- CUNY Collaborative Incentive Research Grant

1996 - 1997 Access to Excellence. The Faculty of the City University of New York Honoree.

1997 Maître de Conferences Invitée (Visiting Professor), Université de Paris XIII.

1996 American Council for Learned Societies Fellowship.

1996 The Program for Cultural Cooperation Between Spain's Ministry of Culture and States Universities Grant.

1992 George N. Schuster Faculty Fellowship fund Award, Hunter College.

1990 The Program for Cultural Cooperation Between Spain's Ministry of Culture and United States Universities Grant.

1990 American Philosophical Society Award.

1990 Eugene Lang Junior Faculty Development Award, Hunter College.

1990 PSC-CUNY Research Award (Scholarship).

1988 George N. Schuster Faculty Award, Hunter College.

1983-84 New York State Fellowship, Graduate Center, C.U.N.Y.

1978-80 President’s Scholarship for Graduate Studies, Columbia University.

# Membership in Professional Societies

Asociación Internacional de Hispanistas

CLO (Comisión Local Organizadora 2001) .